

"Summa Summarum der Völlige Bodenzins iährlich

An Kernen	16 Mutt 3½ Viertell
An Roggen	4½ Mutt
An geltt	14 schillinge."

- 1) s. auch die entsprechenden Abrechnungen von 1710, 1714 und 1715 in zur-laubiana AH 41/125; AH 79/153 und AH 16/179, wo nun die Vornamen des untenstehenden Ammanns [Jakob] Bürgisser, von Werd, und von [Hans Jakob] Hümbeli, von Wohlen, ergänzt werden können.
- 2) s. ebenda AH 16/179
- 3) Platz für Namen ausgespart
- 4) Dieser Eintrag betrifft die Jahre 1709 und 1710.

AH 114, 293-300 - Blatt 293^V, 299^V und 300 leer

90

1673 April 1., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, [AN AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG]¹

"J'ay appris que l'Ambassadeur ... [von Mailand/]Espagne [Alfonso II Casati] a demandé ... [von Schultheiss und Rat von] Lucerne [dem Vorort der kath. Orte] le passage du Milanois en franche Comté [das sich einmal mehr von Frankreich bedroht sah] pour les troupes d'Espagne qui sont en jtalie, et la permission de faire pour cette Comté qui est calme et tranquile une levee de ... [1000] hommes en dix compagnies dans les Cantons alliez du Milanois [d.h. den VII kath. Orte, IX ausg. GL und SO], et que le louable Canton de Lucerne a convocqué tous les autres a Lucerne [- Tagsatzung der VII besagten kath. Orte plus Abtei St. Gallen vom 7. bis 8. April 1673 -]² pour deliberer la dessus.³ Cela m'oblige de vous faire souvenir que la dispense que vous avez de l'entiere observation de l'alliance ne regarde que le Milanois, et de vous représenter que les traittez de paix perpetuelle [vom Jahre 1516] et d'alliance ne vous permettent pas d'acorder aucune de ces deux demandes pour ladite Comté et que vos peres les ont constamment rejetees dans tous les temps comme des jnfractions de tous les traittez. Je croy que vous comprenez bien aussy les fascheuses consequences que pourroit avoir pour le repos de la Suisse l'octroy de ces demandes, et la necessité ou jl mettroit le Roy [Ludwig XIV.] de chercher les moyens d'empescher les Espagnols de se servir de ce passage pour envahir la france du costé de la franche Comté. Je vous demande donc au nom du Roy et en vertu des traittez de vouloir refuser et vous opposer

a l'une et a l'autre demande comme estant contraires aux traittez et au repos publicq[ue]; et dans l'esperance que vous le ferez Je vous fais sçavoir suivant l'ordre que j'en ay de S.M.^{té} que j'ay une pension a vous donner [deren Abholer bzw. Austeiler dann der Statthalter von Stadt und Amt Zug, Beat Jakob I. Zurlauben, sein sollte]⁴ moyennant une levee dans vostre Canton que je vous demande pour composer un Regiment avec celle que je demande aussy aux autres louables anciens Cantons [- in der Tat wurde dann im Dezember 1673 in den kath. Orten das Regiment Greder ausgehoben -]⁵. Sur ce Je prie Dieu qu'Jl vous ait en sa s.^{te} et digne garde. ...".

- 1) Der Adressat ist anhand von Zurlaubiana AH 114/91, der deutschen Uebersetzung des vorliegenden Textes, erschlossen.
- 2) s. EA VI 1, 873 (Nr. 561) spez. 873 a. Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.
- 3) Zur Thematik s. auch Zurlaubiana AH 113/100 und 119
- 4) s. ebenda AH 21/91, 92, 93
- 5) s. neben Susane/L'infanterie V 301 Nr. 1078 auch May/Histoire militaire V 450f. Beachte, dass sich in der Folge auch Beat Jakob I. Zurlauben um eine Kompagnie in ebendiesem Regiment bemühen sollte, s. Zurlaubiana AH 113/100 Anm. 2.

Original - AH 114, 302-303 - Blatt 303 leer

91

1673 April 1., Solothurn

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG

s. Zurlaubiana AH 114/90

Uebersetzung ins Deutsche - AH 114, 304 - Blatt 304^V leer

92

[1600 v. April 9.]

A

"AUSSZUG DES ANNCKHEN UND DER KÄSEN SO CONRADT III. ZUR LAUBEN STATTSCHREIBER [VON] ZUG. MEINEM G. HERREN [ABT GEROLD I. ZURLAUBEN] INNS GOTTHAUS RHEINOW ETC. ERKHAUFFT"

"Erstlich ... 870¹ lb. Anckhen minder eines Vierlings. den Centner per